

Правительство Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
Комиссия Российской Федерации по делам ЮНЕСКО
Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»
Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества

Всемирная встреча экспертов по проблемам сохранения языков и их развития в киберпространстве

В рамках Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»
и VII Международного IT-Форума

**Ханты-Мансийск,
4–9 июля 2015 года**

ОРГАНИЗАТОРЫ

Правительство Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
Комиссия Российской Федерации по делам ЮНЕСКО
Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»
Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества

в сотрудничестве с ЮНЕСКО и Всемирной сетью в поддержку языкового разнообразия МААУА

ФИНАНСОВАЯ ПОДДЕРЖКА

Правительство Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
Нефтяная компания «ЛУКОЙЛ»
Нефтегазовая компания «РуссНефть»

ИНФОРМАЦИОННАЯ ПОДДЕРЖКА

Журнал «Университетская книга»
Журнал «Современная библиотека»
Телерадиокомпания «Югра»
Журнал «Югра»
Издательский дом «Новости Югры»
Объединенная редакция газет «Ханты Ясанг» и «Луима серипос»

Рабочие языки – русский и английский (синхронный перевод)

ПЕРЕВОДЧИКИ

Никитин Вадим Николаевич
Малявская Елена Владимировна
Ларшина Маргарита Олеговна
Казаков Кирилл Алексеевич

Программа мероприятия и список участников даны по состоянию на 27 июня 2015 г.

Оргкомитет приносит свои извинения за возможные изменения

Межправительственная программа ЮНЕСКО «Информация для всех»

Программа «Информация для всех» учреждена в 2001 г. как флагманская межправительственная программа ЮНЕСКО. Программа направлена на содействие государствам-членам ЮНЕСКО в формировании и реализации сбалансированной национальной политики построения плюралистического инклюзивного информационного общества/обществ знания. В основе Программы лежат междисциплинарный и интегративный подходы. Приоритетные направления деятельности Программы – доступность информации, сохранение информации, информационная грамотность, информационная этика, информация для развития и развитие языкового разнообразия в киберпространстве.

<http://www.unesco.org/new/en/communication-and-information/intergovernmental-programmes/information-for-all-programme-ifap/homepage/>

Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»

Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» был создан Комиссией РФ по делам ЮНЕСКО и Министерством культуры РФ в 2001 году, это первый национальный комитет Программы. В состав Комитета входят представители органов государственной власти, учреждений образования, науки, культуры, коммуникаций, общественных объединений и коммерческих структур. Комитет оказывает содействие в реализации идей, задач, концептуальных положений и приоритетных направлений деятельности Программы на национальном и международном уровне; участвует в совершенствовании политики и нормативно-правовой базы в сфере культуры, образования, коммуникации и информации в целях построения инклюзивного информационного общества/обществ знания; способствует развитию научно-теоретических и научно-методических разработок, формированию центров передового опыта и совершенствованию деятельности институтов в сферах своей компетенции.

Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» провел три международные конференции по языковому и культурному разнообразию в киберпространстве в Якутске (2008, 2011, 2014), а также Международную экспертную встречу по вопросам совершенствования доступа к многоязычному киберпространству в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже (2014). Кроме того, Комитет участвовал в подготовке сборника «Net.Lang: на пути к многоязычному киберпространству» и в организации III Международного научного симпозиума по многоязычию в Париже (2012) – крупных

проектов Всемирной сети в поддержку языкового разнообразия МААУА. Комитет подготовил и издал 15 книг по данной проблематике на русском и английском языках. Вся эта деятельность осуществлялась при финансовой поддержке и в сотрудничестве с Межрегиональным центром библиотечного сотрудничества, Министерством культуры Российской Федерации, Федеральным агентством по печати и массовым коммуникациям, Комиссией Российской Федерации по делам ЮНЕСКО, Правительством Республики Саха (Якутия), Правительством Ханты-Мансийского автономного округа – Югры, Северо-Восточным федеральным университетом имени М. К. Аммосова и ЮНЕСКО.

www.ifapcom.ru

Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества

Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества (МЦБС) – рабочий орган Российского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех». Основные направления деятельности МЦБС, помимо участия в реализации Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», включают участие в формировании и реализации в России государственной библиотечной политики и национальных программ в сфере сохранения библиотечных фондов, развития Общероссийской сети публичных центров правовой и иной социально значимой информации, поддержки и развития чтения, повышения квалификации библиотечных кадров, развития многоязычия в киберпространстве. МЦБС регулярно готовит, публикует и распространяет информационные и методические материалы о развитии библиотечного дела, культуры, информационной политики.

www.mcbs.ru

ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

Сопредседатели

БУХТИН Геннадий Федорович, первый заместитель Губернатора Ханты-Мансийского автономного округа – Югры

КУЗЬМИН Евгений Иванович, заместитель председателя Межправительственного совета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», председатель Российского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», президент Межрегионального центра библиотечного сотрудничества

Заместители председателя

БАКЕЙКИН Сергей Дмитриевич, исполнительный директор Межрегионального центра библиотечного сотрудничества, заместитель председателя Российского комитета программы ЮНЕСКО «Информация для всех»

БЕЗНОСОВА Ирина Владимировна, заместитель директора – начальник управления координации внешних связей Департамента общественных и внешних связей Ханты-Мансийского автономного округа – Югры

КОВЕШНИКОВА Любовь Николаевна, директор Департамента образования и молодежной политики Ханты-Мансийского автономного округа – Югры

Члены

АЛФЁРОВА Людмила Александровна, советник первого заместителя Губернатора Ханты-Мансийского автономного округа – Югры, первый вице-президент Общественной организации «Спасение Югры»

БАНЕРЖИ Индражит, директор Департамента развития обществ знания Сектора коммуникации и информации ЮНЕСКО

БЕРЕНДЕЕВА Елена Андреевна, заместитель начальника управления координации внешних связей Департамента общественных и внешних связей Ханты-Мансийского автономного округа – Югры

ЗЫКОВ Александр Сергеевич, директор Югорского научно-исследовательского института информационных технологий

ИГНАТОВА Дарья Дмитриевна, помощник директора Межрегионального центра библиотечного сотрудничества, координатор проектов Российского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»

КАСИНСКАЙТЕ-БУДДЕБЕРГ Ирмгарда, программный специалист Отдела сохранения и доступности информации Сектора коммуникации и информации ЮНЕСКО

МОКРУШНИКОВА Елена Анатольевна, генеральный директор Конгрессно-выставочного центра «Югра-Экспо»

РАДОЙКОВ Боян, руководитель Отдела сохранения и доступности информации Сектора коммуникации и информации ЮНЕСКО

РОНКИ Франческа (Италия), интерн Межрегионального центра библиотечного сотрудничества и Российского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»

СПОДИНА Виктория Ивановна, директор Обско-Угорского института прикладных исследований и разработок

ХАУСТОВ Николай Викторович, второй секретарь Комиссии Российской Федерации по делам ЮНЕСКО (Министерство иностранных дел Российской Федерации)

ПРИВЕТСТВИЯ УЧАСТНИКАМ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ ЭКСПЕРТОВ ПО ПРОБЛЕМАМ СОХРАНЕНИЯ ЯЗЫКОВ И ИХ РАЗВИТИЯ В КИБЕРПРОСТРАНСТВЕ (Ханты-Мансийск, 4–9 июля 2015 г.)

Приветствие временно исполняющей обязанности
Губернатора Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
Н. В. Комаровой

Уважаемые друзья!

Во все времена диалог служил сближению различных стран и народов, отдельных людей и целых культур. Такой диалог невозможен без языкового разнообразия, постоянных усилий по сохранению и популяризации всех языков мира. Это хорошо件нятно нам, жителям Ханты-Мансийского автономного округа – Югры – региона, в названии которого имена сразу двух северных народов ханты и манси, а в основании – сплав различных традиций и языков.



Югра является одним из признанных мировых центров сохранения, развития и популяризации самобытной культуры, традиций и ремесел коренных народов Севера. Родные языки каждого народа являются его «культурным кодом», основой духовно-нравственных ценностей. В наше время этот код получил цифровую форму. Поэтому особую важность приобретают вопросы многоязычия в киберпространстве.

С этой целью в Югре реализуется программа по ликвидации «цифрового неравенства», призванная обеспечить доступом в Интернет жителей отдаленных и труднодоступных деревень. Наш округ входит в группу региональных лидеров Российской Федерации по информатизации и развитию информационного общества. Ежегодно мы проводим Международный IT-Форум, цель которого – консолидация усилий и обмен передовым опытом в вопросах использования ИКТ для повышения качества жизни людей. Безусловно, важнейшей составляющей качества жизни является возможность общения на родном языке.

Важно, чтобы одновременно с цифровым, в глобальной сети преодолевалось и лингвистическое неравенство. В этой связи нам видятся перспективными усилия ЮНЕСКО по расширению Атласа исчезающих языков до Атласа языков мира, а также по изучению открытых и инклюзивных решений для

построения эффективной системы языкового мониторинга посредством информационных технологий.

Уверена, что предстоящая работа в Ханты-Мансийске позволит нам продвигаться по всем этим вопросам, найти новые формы диалога, который поддержит сближение всех народов мира.

**Приветствие заместителя министра иностранных дел
Российской Федерации
Г. М. Гатилова**

Искренне рад приветствовать организаторов и участников Международного IT-Форума и Всемирной встречи экспертов ЮНЕСКО.

Обладая многовековым опытом мирного сосуществования и сотрудничества различных национальностей и конфессий, Российская Федерация, на территории которой проживают свыше 180 народов, говорящих более чем на 100 языках, в условиях становления новой полицентричной системы мироустройства и повышения роли фактора цивилизационной идентичности, придает большое значение построению справедливого информационного общества при сохранении и развитии языкового и культурного разнообразия в киберпространстве.



За последние несколько лет в рамках флагманской Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» наша страна провела целый ряд международных конференций и научных встреч по теме языкового разнообразия.

Исключительно ценно, что в принятых итоговых документах предложены пути реализации ряда рекомендаций Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, выдвинуты инициативы, направленные на обеспечение всеобщего доступа к информации и знаниям, в том числе идея проведения под эгидой ЮНЕСКО и глобальной сети «МААУА» Всемирного саммита по языковому разнообразию в киберпространстве.

Уверен, что сегодняшние IT-Форум и Всемирная встреча экспертов ЮНЕСКО внесут свой вклад в развитие и совершенствование политики ЮНЕСКО и Российской Федерации в сфере сохранения языкового и культурного разнообразия, а также предоставят участникам возможность ближе познакомиться с богатой и самобытной ханты-мансийской землей.

Выражаю искреннюю признательность Правительству Ханты-Мансийского автономного округа – Югры и Российскому комитету Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» и всем вам за тот неоценимый вклад, который вы вносите в дело сохранения языкового и культурного разнообразия не только в нашей стране, но и во всем мире.

Желаю вам плодотворной работы и всего самого доброго.

Приветствие первого заместителя Генерального директора ЮНЕСКО Гетачю Энгиды



В современном мире информация и знания стали ключевыми факторами, определяющими процессы создания материальных благ, социальных трансформаций и развития человека. Основным средством передачи этих знаний и информации служит язык, а значит, именно возможность использовать родной язык в Интернете будет определять потенциальную степень участия граждан в развивающихся обществах знания. Кроме того, языковое разнообразие, будучи неотъемлемой частью культурного разнообразия, позволяет людям различного происхождения выражать свои эмоции, намерения, ценности и представления и помогает добиваться взаимопонимания и взаимного уважения. В идеале киберпространство должно отражать богатое разнообразие языков мира и способствовать его сохранению.

С момента принятия Генеральной конференцией ЮНЕСКО Рекомендации о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству (2003) прошло уже более десяти лет, и на сегодняшний день благодаря технологическим инновациям взаимодействие людей в киберпространстве существенно упростилось, стало намного масштабнее и разнообразнее. Однако несмотря на эти достижения возможность участвовать в международных дискуссиях для многих маргинализированных народов мира и уязвимых групп населения по-прежнему ограничена в силу экономических, технических и языковых барьеров.

ЮНЕСКО считает, что научно-технический прогресс, культурное разнообразие и многоязычие в киберпространстве имеют решающее значение для развития плюралистических, равноправных, открытых и инклюзивных обществ знания. С учетом этого Организация способствует наращиванию потенциала на различных уровнях, поощряя государства-члены к разработке всеобъемлющей языковой политики и выделению ресурсов для создания технологических решений с учетом местной специфики, что позволит открыть доступ к таким обществам знания.

Уверен, что Всемирная встреча экспертов по проблемам сохранения языков и их развития в киберпространстве, которая состоится в Ханты-Мансийском автономном округе – Югре 4–9 июля 2015 г., станет важной вехой в нашей работе по развитию языкового и культурного разнообразия и совершенствованию доступа к многоязычной информации и знаниям во всем мире.

**Приветствие председателя Межправительственного совета
Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»
Шафики Хаддад**

Всеобщий доступ к информации и знаниям имеет основополагающее значение для развития инклюзивных обществ знания. В прошлом возможность распоряжаться информацией и знаниями слишком часто оказывалась прерогативой ограниченного числа заинтересованных сторон - социальных, научных, финансово-экономических и других групп. Теперь мы считаем, что каждый человек должен иметь доступ к информации и получать навыки, необходимые для применения полученных знаний на практике в течение всей жизни.



Язык является первоочередным инструментом участия каждого в построении обществ знания, поэтому жизненно необходимо поддерживать и активно развивать языковое разнообразие в киберпространстве.

Как председатель Межправительственного совета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» я хотела бы от имени 26 членов Совета Программы призвать участников Всемирной встречи экспертов в Ханты-Мансийске активизировать усилия по пропаганде использования достижений научно-технического прогресса для поддержки многоязычия. Очень важно найти реальные способы, позволяющие сделать результаты и последствия развития прогресса осязаемыми и наглядными на всех уровнях – общинном, национальном, региональном и общемировом. Стоящую перед нами задачу построения многоязычного киберпространства следует решать на междисциплинарной основе, с использованием самого широкого спектра мер. Мы можем организовывать экспертные рабочие группы, оказывать содействие национальным правительствам путем разработки рамок национальной политики. Мы должны ратовать за открытые подходы к использованию ИКТ в развитии информационного общества, обеспечивая доступность, сохранность и грамотное использование информационно-технологических ресурсов с опорой на многосторонние сети, членов сообществ и носителей языков.

Кроме того, подобные международные дискуссионные встречи способствуют выработке совместных подходов, инструментов и ресурсов, а также мобилизации сил и средств для наращивания потенциала за счет повышения осведомленности представителей органов власти, научных кругов, носителей языков и других заинтересованных сторон. Убеждена, что проходящая

в Ханты-Мансийске Всемирная встреча экспертов по проблемам сохранения языков и их развития в киберпространстве станет ценным вкладом в нашу деятельность по построению разнообразных, справедливых, открытых и инклюзивных обществ знания.

Наконец, я хотела бы выразить искреннюю признательность Правительству Ханты-Мансийского автономного округа - Югры, Российскому национальному комитету Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», Межрегиональному центру библиотечного сотрудничества, Всемирной сети в поддержку языкового разнообразия МААУА и ЮНЕСКО за возможность проведения этого мероприятия, и за их неустанные усилия по сохранению языкового наследия человечества.

Желаю всем успехов в организации и проведении столь масштабного форума.

ПРОГРАММА ПРЕБЫВАНИЯ

4 июля (суббота)

23.15 (время московское) Отправление в Ханты-Мансийск из Москвы (Аэропорт Домодедово, рейс UN 185)

5 июля (воскресенье)

04.30 (время местное) Прибытие в Ханты-Мансийск
Трансфер в гостиницу «Югорская долина»
Заселение
ул. Тобольский тракт, 4

06.00-10.00 Завтрак
Ресторан «Центральный»

10.00-12.00 Свободное время

12.00-13.00 Обед
Ресторан «Центральный»

13.00 Трансфер к Обско-угорскому институту прикладных исследований и разработок
Дом дружбы народов (ул. Мира, 14 А)

13.15-15.00 Посещение Обско-угорского института прикладных исследований и разработок
Презентация деятельности Института

15.00-16.00 Трансфер к месту соревнований на Кубок Губернатора Ханты-Мансийского автономного округа – Югры по гребле на обласах

16.00-18.30 Соревнования
Награждение победителей
Закрытие
73-й километр автодороги Ханты-Мансийск – Нягань

18.40-19.40 Трансфер к гостинице «Югорская долина»

20.00 Ужин
Ресторан «Центральный»

5 июля (воскресенье)

6 июля (понедельник)

06.00-09.30	Завтрак <i>Ресторан «Центральный»</i>
09.30	Трансфер к Концертно-театральному центру «Югра-классик» <i>ул. Мира, 22</i>
10.00-11.00	Открытие VII Международного IT-Форума <i>Большой зал Концертно-театрального центра «Югра-классик»</i>
11.00-11.30	Переход к Шахматной академии <i>ул. Лопарева, 6</i>
11.30-12.00	Кофе-брейк
12.00-14.00	Открытие Всемирной встречи экспертов по проблемам сохранения языков и их развития в киберпространстве Пленарное заседание <i>Шахматная академия</i>
14.00-15.00	Обед <i>Кафе «French», здание Шахматной академии</i>
15.00-16.30	Пленарное заседание (продолжение)
16.30-17.00	Кофе-брейк
17.00-18.30	Пленарное заседание (продолжение)
18.45 -19.00	Трансфер к Речному вокзалу
19.00-24.00	Прогулка на теплоходе до слияния рек Оби и Иртыша Фуршет
24.00	Трансфер к гостинице «Югорская долина»

7 июля (вторник)

06.00-09.00	Завтрак <i>Ресторан «Центральный»</i>
09.00	Трансфер к Шахматной академии <i>ул. Лопарева, 6</i>
09.30-11.30	Работа по секциям
11.30-12.00	Кофе-брейк
12.00-13.30	Работа по секциям
13.30-14.30	Обед <i>Кафе «French», здание Шахматной академии</i>
14.30-16.00	Работа по секциям
16.00-16.30	Кофе-брейк
16.30-18.00	Пленарное заседание
18.00	Трансфер к ресторану «Фристайл»
18.30-19.30	Ужин <i>Ресторан «Фристайл»</i>
20.00-21.00	Спектакль Театра обско-угорских народов «Солнце» <i>Концертно-театральный центр «Югра-классик»</i>
21.00	Трансфер к гостинице «Югорская долина»

8 июля (среда)

06.00-09.00	Завтрак <i>Ресторан «Центральный»</i>
9.30-11.30	Пленарное заседание <i>Большой конференц-зал гостиницы «Югорская долина»</i>
11.30-12.00	Кофе-брейк
12.00-14.00	Заключительное пленарное заседание
14.00-15.00	Обед <i>Ресторан «Центральный»</i>
15.15-19.15	Культурная программа <ul style="list-style-type: none">• Этнографический музей под открытым небом «Торум Маа» Дегустация блюд национальной кухни• Музей Природы и Человека• Югорский научно-исследовательский институт информационных технологий
19.30-22.00	Прием по случаю закрытия Всемирной экспертной встречи <i>Арт-салон Концертно-театрального центра «Югра-классик»</i>
22.00	Трансфер к гостинице «Югорская долина»

9 июля (четверг)

04.00	Трансфер в аэропорт
06.00	Отправление в Москву (рейс UN 186)
07.25 (время московское)	Прибытие в аэропорт Домодедово (Москва)

ПРОГРАММА

5 июля (воскресенье)

13.15 – 15.00

Посещение Обско-Угорского института прикладных исследований и разработок

Презентация деятельности института

6 июля (понедельник)

12.00 – 14.00

Открытие Всемирной встречи экспертов по проблемам сохранения языков и их развития в киберпространстве

Пленарное заседание

Шахматная академия

Модераторы:

КУЗЬМИН Евгений Иванович, заместитель председателя Межправительственного совета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», председатель Российского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», президент Межрегионального центра библиотечного сотрудничества (Москва, Россия)

КОВЕШНИКОВА Любовь Николаевна, директор Департамента образования и молодёжной политики Ханты-Мансийского автономного округа – Югры (Ханты-Мансийск, Россия)

Приветствия:

От временно исполняющей обязанности Губернатора Ханты-Мансийского автономного округа – Югры **КОМАРОВОЙ Натальи Владимировны** (Россия)

От ЮНЕСКО

КАСИНСКАЙТЕ-БУДДЕБЕРГ Ирмгарда, программный специалист Сектора коммуникации и информации ЮНЕСКО (Париж, ЮНЕСКО)

От Министерства иностранных дел Российской Федерации и Комиссии Российской Федерации по делам ЮНЕСКО

ХАУСТОВ Николай Викторович, второй секретарь Комиссии Российской Федерации по делам ЮНЕСКО, Министерство иностранных дел Российской Федерации (Москва, Россия)

ХАДДАД Шафика, председатель Межправительственного совета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», заместитель Постоянного представителя Гренады при ЮНЕСКО (Гренада)

От Федерального агентства по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству (Россотрудничество)

МУРОВАНА Татьяна Анатольевна, заместитель начальника Управления научного сотрудничества, молодежных и коммуникационных программ Россотрудничества (Москва, Россия)

МИХАЙЛОВА Евгения Исаевна, ректор Северо-Восточного федерального университета имени М. К. Аммосова (Якутск, Россия)

Доклады:

КУЗЬМИН Евгений Иванович, заместитель председателя Межправительственного совета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», председатель Российского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», президент Межрегионального центра библиотечного сотрудничества (Москва, Россия)

Сохранение и развитие языков в реальности и в киберпространстве: на пути к пониманию масштаба и структуры глобальной проблемы (по материалам международных конференций)

САМАССЕКУ Адама, президент Всемирной сети в поддержку языкового разнообразия МААУА, президент Международного совета по философии и гуманитарным наукам (Бамако, Мали)

Пора претворять планы в жизнь: от конференций к Всемирному саммиту по многоязычию

КОВЕШНИКОВА Любовь Николаевна, директор Департамента образования и молодёжной политики Ханты-Мансийского автономного округа – Югры (Ханты-Мансийск, Россия)

Дети и молодежь коренных малочисленных народов Севера – особая забота Правительства Ханты-Мансийского автономного округа – Югры

14.00 – 15.00

Обед

Кафе «French», Шахматная академия

15.00 – 16.30

Пленарное заседание (продолжение)

Шахматная академия

Модератор:

САМАССЕКУ Адама, президент Всемирной сети в поддержку языкового разнообразия МААУА, президент Международного совета по философии и гуманитарным наукам (Бамако, Мали)

Доклады:

КАСИНСКАЙТЕ-БУДДЕБЕРГ Иргарда, программный специалист Сектора коммуникации и информации ЮНЕСКО (Париж, ЮНЕСКО)

Рекомендация о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству: десятилетний опыт использования международного нормативного инструмента ЮНЕСКО

МАТСИНЬЕ Созиньо, ответственный секретарь Африканской академии языков при Комиссии Африканского союза (Мозамбик)

Многоязычие в Африке: преимущество или препятствие на пути к устойчивому развитию

ОЛИВЕЙРА Жилван, профессор Федерального университета Санта-Катарины, бывший директор Международного института португальского языка (Флорианополис, Бразилия)

Языковая карта для формирования и реализации языковой политики Бразилии

16.30 – 17.00

Кофе-брейк

17.00 – 18.30

Пленарное заседание (продолжение)

Шахматная академия

Модератор:

ОЛИВЕЙРА Жилван, профессор Федерального университета Санта-Катарины, бывший директор Международного института португальского языка (Флорианополис, Бразилия)

Доклады:

ЧЕНЛУН Хуан, научный сотрудник Института этнологии и антропологии Китайской академии социальных наук (Пекин, Китай)

Политика поддержки многоязычия в Китае. Опыт провинции Юньнань

КЛИМЕНТ-ФЕРРАНДО Висент, доцент Университета Помпеу Фабра (Барселона, Испания)

О современном подходе Европейского Союза к многоязычию в фактах и цифрах

ДЖАНДХЬЯЛА Прабакар Рао, профессор, руководитель центра изучения иностранных языков Университета Хайдарабада (Хайдарабад, Индия)

Киберпространство и языки Индии: общий обзор

МОЙТОЗО Стивен, руководитель отдела инновационного развития Летнего лингвистического института (SIL International) (Монро, США)

Язык как залог актуальности киберпространства

20.00

Культурная программа

7 июля (вторник)

09.30 – 11.30

Работа по секциям

Секция 1. Языки в образовании

Зал №1, Шахматная академия

Модератор:

МУРОВАНА Татьяна Анатольевна, заместитель начальника Управления научного сотрудничества, молодежных и коммуникационных программ Федерального агентства по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству (Москва, Россия)

Доклады:

ГАБЫШЕВА Феодосия Васильевна, министр образования Республики Саха (Якутия) (Якутск, Россия)

Русский, якутский и прочие языки системы образования в Республике Саха (Якутия)

ОСАДЧИЙ Михаил Викторович, проректор по науке Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина (Москва, Россия)

Продвижение русского языка в контексте современных образовательных тенденций

ДИОЗУ Валерий, член муниципального совета города Кишинёва (Кишинёв, Молдова)

Языки в образовательной системе Республики Молдова

ДИНИСЛАМОВА Светлана Силиверстовна, ведущий научный сотрудник Обско-Угорского института прикладных исследований и разработок (Ханты-Мансийск, Россия)

Формирование коммуникативной компетенции (на примере детского журнала на мансийском языке «Витсам»)

11.30- 12.00

Кофе-брейк

09.30 – 11.30

Работа по секциям

Секция 2. Исследования и инновации

Зал №2, Шахматная академия

Модератор:

ПИМБЕНТА Даниэль, ответственный секретарь Всемирной сети в поддержку языкового разнообразия МААУА (Санто Доминго, Доминиканская Республика)

Доклады:

КОРНАЙ Андраш, главный научный советник Венгерской академии наук (Будапешт, Венгрия)

Возрождение языков: базовая терминология

ТАНАКА Катсуко, доцент Технологического университета города Нагаоки (Нагаока, Япония)

Методика обмена данными: оценочный способ определения уровня доступности новых интернет-сервисов

КАРАН Марк, международный координатор по социолингвистике Летнего лингвистического университета (SIL International) (Даллас, США)

Негативные аспекты прескриптивизма

КОСИНЦЕВА Елена Викторовна, заместитель директора по научной работе Обско-Угорского института прикладных исследований и разработок (Ханты-Мансийск, Россия)

Сохранение языков коренных народов Югры: ориентиры на XXI век

11.30 – 12.00

Кофе-брейк

12.00 – 13.30

Работа по секциям

Секция 3. Организации и проекты

Зал №1, Шахматная академия

Модератор:

КАСИНСКАЙТЕ-БУДДЕБЕРГ Ирмгарда, программный специалист Сектора коммуникации и информации ЮНЕСКО (Париж, ЮНЕСКО)

Доклады:

ЧУ Клара, директор Центра международных библиотечных программ имени Мортенсона Библиотеки Иллинойского университета в Урбане-Шампейн (Канада)

Деятельность Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА) в поддержку многоязычия в киберпространстве: тенденции, политика и практика

ПИМЬЕНТА Даниэль, ответственный секретарь Всемирной сети в поддержку языкового разнообразия МААУА (Санто Доминго, Доминиканская Республика)

Всемирной сети в поддержку языкового разнообразия МААУА 10 лет: подводим итоги и определяем планы на будущее

КРЕБС Виола, исполнительный директор ICVolunteers (Женева, Швейцария)

Сообщество MigraLingua: перевод для мигрантов и силами мигрантов

КУЗЬМИН Евгений Иванович, заместитель председателя Межправительственного Совета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», председатель Российского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», президент Межрегионального центра библиотечного сотрудничества (Москва, Россия); **БАКЕЙКИН Сергей Дмитриевич**, исполнительный директор Межрегионального центра библиотечного сотрудничества, заместитель председателя Российского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» (Москва, Россия)

Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» и Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества: деятельность в поддержку языкового и культурного разнообразия в киберпространстве

БОБРЫШЕВ Сергей Николаевич, коммерческий директор компании
ПараТайп (Москва, Россия)

Глобальные многоязычные шрифты для визуальных коммуникаций

13.30 – 14.30

Обед

Кафе «French», Шахматная академия

12.00 – 13.30

Работа по секциям

Секция 4. Национальный опыт и видение

Зал №2, Шахматная академия

Модератор:

ДЕ ГРААФ Тьерд, главный научный сотрудник Фризской академии (Патерсвальде, Нидерланды)

Доклады:

БАКАШОВА Жылдыз, директор Национальной библиотеки Кыргызской Республики (Бишкек, Кыргызстан)

Новые информационные технологии и государственная политика Кыргызской Республики в сохранении и развитии государственного языка

ЭЙВАЗОВ Али, заместитель председателя Азербайджанского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» (Баку, Азербайджан)

Культурное разнообразие Азербайджана

БАРТЕТ Лейла, атташе Постоянного представительства Перу при ЮНЕСКО (Лима, Перу)

Доступ к информации и языковое разнообразие в киберпространстве Перу

ЧАЧАНИДЗЕ Гурам, профессор Грузинского технического университета (Тбилиси, Грузия)

Киберпространство как поле для развития языкового многообразия и сотрудничества народов

НАУРЗБАЕВА Альмира Бекетовна, профессор кафедры социально-гуманитарных дисциплин Казахской национальной консерватории имени Курмангазы (Алма-Ата, Казахстан)

Многоязычие в Казахстане: политика, тенденции, проблемы

13.30 – 14.30

Обед

Кафе «French», Шахматная академия

14.30 – 16.00

Работа по секциям

Секция 3. Организации и проекты (продолжение).

Зал № 1, Шахматная академия

Модератор:

КРЕБС Виола, исполнительный директор ICVolunteers (Женева, Швейцария)

Доклады:

БЕНДЖАМИН Мартин, старший научный сотрудник Швейцарского федерального технологического института в Лозанне (США)

Что ждет миноритарные и исчезающие языки? Многоязычная инфраструктура глобальных данных

ДЕ ГРААФ Тьерд, главный научный сотрудник Фризской академии (Патерсвальде, Нидерланды)

Атлас исчезающих языков ЮНЕСКО: методы использования и пути усовершенствования

ФЕНЬВЕШИ Анна, директор Института исследований Англии и Америки Университета Сегеда (Сегед, Венгрия)

Использование мансийского языка в цифровой сфере: промежуточный отчет по реализации проекта FinUgRevita

РУИЗ ВАСКЕС Нестор, научный сотрудник Института Каро и Куэрво (Богота, Колумбия)

Два примера использования Интернета для сохранения и укрепления языков в Колумбии

16.00 – 16.30

Кофе-брейк

14.30 – 16.00

Работа по секциям

Секция 5. Многоязычие и благополучие

Зал №2, Шахматная академия

Модератор:

ВЕЛЛНЕР Галит, научный сотрудник Университета имени Бен-Гуриона (Тель-Авив, Израиль)

Доклады:

РОНКИ Альфредо, генеральный секретарь Программы сотрудничества Европейской Комиссии – MEDICI, профессор Миланского политехнического университета (Милан, Италия)

Киберпространство – угроза или благо для миноритарных языков и культур?

КАННИГАНТИ Анурадха, профессор Французского национального института восточных языков и цивилизаций (Хайдарабад, Индия)

Языковое неравенство и его влияние на многоязычие (на примере Индии)

СОРИА Клаудиа, научный сотрудник Национального научного совета Италии (Пиза, Италия)

На пути к альянсу в поддержку языкового разнообразия в цифровой среде: концепция, цели и вызовы

СОРНЛЕРТЛАМВАНИШ Виращ, преподаватель Международного технического института Университета Таммасат (Бангкок, Таиланд)

Сокращение информационного разрыва между городом и деревней. Сбор, анализ и визуализация данных

16.00 – 16.30

Кофе-брейк

16.30 – 18.00

Пленарное заседание

Шахматная академия

Модератор:

РОНКИ Альфредо, генеральный секретарь Программы сотрудничества Европейской Комиссии – MEDICI, профессор Миланского политехнического университета (Милан, Италия)

Доклады:

ВЕЛЛНЕР Галит, научный сотрудник Университета имени Бен-Гуриона (Тель-Авив, Израиль)

Культура, устойчивое развитие и благополучие

КОМАРОВСКИЙ Айнар, председатель правления Общественной организации по защите культурного наследия «Динамюнде» (Рига, Латвия)

Защита нужна не только миноритарным языкам

УСТИНОВФФ Микаэль, профессор Университета Ниццы – Софии Антиполис (Ницца, Франция)

Приоритет английского в многоязычном Интернете: устаревание модели неизбежно

18.30

Ужин

Ресторан «Фристайл»

20.00

Культурная программа

8 июля, среда

09.30 – 11.30

Пленарное заседание

Отель «Югорская долина», Большой конференц-зал

Модератор:

ХАДДАД Шафика, председатель Межправительственного совета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», заместитель Постоянного представителя Гренады при ЮНЕСКО (Гренада)

Доклады:

ДИКИ-КИДИРИ Марсель, бывший старший научный сотрудник Национального центра научных исследований Франции (Банги, Центральноафриканская Республика)

Когда рушится мир: назад к истокам

ЛЕБРУМАН Шанталь, президент Ассоциации «EUROLINK» (Суази-су-Монморанси, Франция); **ПУЗЕН Луи**, генеральный директор компании «Open Root» (Париж, Франция)

Множественные директории. Открытые корневые домены в Интернете – нововведение, меняющее всё

ЧЕРНЫЙ Юрий Юрьевич, заместитель директора Института научной информации по общественным наукам Российской академии наук (ИНИОН РАН) (Москва, Россия)

Глобальная борьба за киберпространство и языки

11.30 – 12.00

Кофе-брейк

12.00 – 14.00

Заключительное пленарное заседание

Отель «Югорская долина», Большой конференц-зал

Модераторы:

КУЗЬМИН Евгений Иванович, заместитель председателя Межправительственного совета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», председатель Российского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», президент Межрегионального центра библиотечного сотрудничества (Москва, Россия),

КАСИНСКАЙТЕ-БУДДЕБЕРГ Ирмагарда, программный специалист Сектора коммуникации и информации ЮНЕСКО (Париж, ЮНЕСКО),

САМАССЕКУ Адама, президент Всемирной сети в поддержку языкового разнообразия МААУА; президент Международного совета по философии и гуманитарным наукам (Бамако, Мали)

Отчет модераторов секций

Свободная дискуссия

Обсуждение итогового документа

Закрытие Всемирной встречи экспертов по вопросам сохранения языков и их развития в киберпространстве

14.00-15.00

Обед

Ресторан «Центральный»

15.15

Культурная программа

19.30

Прием по случаю закрытия Всемирной экспертной встречи

Арт-салон Концертно-театрального центра «Югра-классик»

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Азербайджан			
1.	Баку	ЭЙВАЗОВ Али	Заместитель председателя, Азербайджанский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»
Бразилия			
2.	Рио-де-Жанейро	БРИОНЕС Отавио	Руководитель Сектора коммуникации и информации, Постоянное представительство Бразилии при ЮНЕСКО
3.	Белу-Оризонти	ГАРИЛЬО Инес	Директор Департамента международных связей, Федеральный центр образовательных технологий штата Минас-Жерайс
4.	Флорианополис	ОЛИВЕЙРА Жилван	Профессор, Федеральный университет Санта-Катарины; бывший директор, Международный институт португальского языка
Венгрия			
5.	Будапешт	КОРНАЙ Андраш	Главный научный советник, Венгерская академия наук
6.	Сегед	ФЕНЬВЕШИ Анна	Директор Института исследований Англии и Америки, Университет Сегеда

Гренада			
7.	Париж (Франция)	ХАДДАД Шафика	Председатель, Межправительственный совет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»; заместитель постоянного представителя, Постоянное представительство Гренады при ЮНЕСКО
Грузия			
8.	Тбилиси	ЧАЧАНИДЗЕ Гурам	Профессор, Грузинский технический университет
Доминиканская Республика			
9.	Санто-Доминго	ПИМБЕНТА Даниэль	Ответственный секретарь, Всемирная сеть в поддержку языкового разнообразия МААУА
Египет			
10.	Каир	АТТИЯХ Мохамед	Главный программный специалист Департамента международных отношений, Министерство связи и информационных технологий Египта
Израиль			
11.	Тель-Авив	ВЕЛЛНЕР Галит	Научный сотрудник, Университет имени Бен-Гуриона

Индия			
12.	Хайдарабад	ДЖАНДЬЯЛА Прабакар Рао	Профессор, руководитель Центра изучения иностранных языков, Университет Хайдарабада
13.	Хайдарабад	КАННИГАНТИ Анурадха	Профессор, Национальный институт восточных языков и цивилизаций (Франция)
Испания			
14	Барселона	КЛИМЕНТ- ФЕРРАНДО Висент	Доцент, Университет Помпеу Фабра
Италия			
15.	Милан	РОНКИ Альфредо	Генеральный секретарь, Программа сотрудничества Европейской комиссии – MEDICI; профессор, Миланский политехнический университет
16.	Милан	РОНКИ Франческа	Стажер, Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»
17.	Пиза	СОРИА Клаудиа	Научный сотрудник, Национальный научный совет Италии

Казахстан			
18.	Алматы	НАУРЗБАЕВА Альмира Бекетовна	Профессор кафедры социально-гуманитарных дисциплин, Казахская национальная консерватория имени Курмангазы
Канада			
19.	Урбана- Шампейн (США)	ЧУ Клара	Директор Центра международных библиотечных программ им. Мортенсона, Иллинойский университет в Урбане-Шампейн
Китай			
20.	Пекин	ЧЭНЛУН Хуан	Научный сотрудник, Институт этнологии и антропологии Китайской академии социальных наук
Колумбия			
21.	Богота	РУИЗ ВАСКЕС Нестор	Научный сотрудник, Институт Каро и Куэрво
Кыргызстан			
22.	Бишкек	БАКАШОВА Жылдыз	Директор, Национальная библиотека Кыргызской Республики

Латвия			
23.	Рига	КОМАРОВСКИЙ Айнар	Председатель правления, Общественная организация по защите культурного наследия «Динамюнде»
Мали			
24.	Бамако	САМАССЕКУ Адама	Президент, Всемирная сеть в поддержку языкового разнообразия МААУА; президент, Международный совет по философии и гуманитарным наукам
Мозамбик			
25.	Бамако (Мали)	МАТСИНЬЕ Созиньо	Ответственный секретарь, Африканская академия языков при Комиссии Африканского союза
Молдова			
26.	Кишинев	ДИОЗУ Валерий	Член совета, Муниципальный совет города Кишинева
Нидерланды			
27.	Патерсвальде	ДЕ ГРААФ Тьерд	Главный научный сотрудник, Фризская академия

Перу			
28.	Лима	БАРТЕТ Лейла	Атташе, Постоянное представительство Перу при ЮНЕСКО
Польша			
29.	Варшава	ШРАЙБЕР Ханна	Доцент, Варшавский университет; руководитель Рабочей группы по юридическим и стратегическим вопросам сохранения нематериального культурного наследия, Национальный совет по нематериальному культурному наследию Польши
Российская Федерация			
30.	Ханты- Мансийск	АЛФЁРОВА Людмила Александровна	Советник первого заместителя Губернатора Ханты-Мансийского автономного округа – Югры; первый вице-президент, Общественная организация «Спасение Югры»
31.	Сургут	БАЖИНА Резеда Фидаиловна	Начальник отдела веб-технологий, Сургутский государственный педагогический университет

32.	Москва	БАКЕЙКИН Сергей Дмитриевич	Исполнительный директор, Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества; заместитель председателя, Российский комитет программы ЮНЕСКО «Информация для всех»
33.	Ханты- Мансийск	БЕЗНОСОВА Ирина Владимировна	Заместитель директора – начальник управления координации внешних связей, Департамент общественных и внешних связей Ханты- Мансийского автономного округа – Югры
34.	Москва	БЕЙЛИНА Елена Николаевна	Главный редактор, Журнал «Университетская книга»
35.	Ханты- Мансийск	БЕРЕНДЕЕВА Елена Андреевна	Заместитель начальника управления координации внешних связей, Департамент общественных и внешних связей Ханты- Мансийского автономного округа – Югры
36.	Москва	БОБРЫШЕВ Сергей Николаевич	Коммерческий директор, Компания ПараТайп
37.	Ханты- Мансийск	БУХТИН Геннадий Федорович	Первый заместитель Губернатора Ханты- Мансийского автономного округа – Югры
38.	Якутск	ГАБЫШЕВА Феодосия Васильевна	Министр образования Республики Саха (Якутия)

39.	Ханты-Мансийск	ДИНИСЛАМОВА Светлана Силиверстовна	Ведущий научный сотрудник, Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок
40.	Нижневартовск	ЖИДЕЛЁВ Александр Викторович	Заместитель директора Центра развития карьеры, Нижневартовский государственный университет
41.	Ханты-Мансийск	ЗЫКОВ Александр Сергеевич	Директор, Югорский научно-исследовательский институт информационных технологий
42.	Москва	ИГНАТОВА Дарья Дмитриевна	Помощник директора, Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества; координатор проектов, Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»
43.	Москва	КАЗАЧЕНКОВА Любовь Александровна	Главный редактор, Журнал «Современная библиотека»
44.	Ханты-Мансийск	КАКСИНА Софья Максимовна	Учитель родного языка и литературы, Средняя общеобразовательная школа с. Казым

45.	Ханты-Мансийск	КАРМИНСКАЯ Татьяна Дмитриевна	Ректор, Югорский государственный университет
46.	Ханты-Мансийск	КОВЕШНИКОВА Любовь Николаевна	Директор, Департамент образования и молодежной политики Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
47.	Ханты-Мансийск	КОМАРОВА Наталья Владимировна	Временно исполняющая обязанности Губернатора Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
48.	Сургут	КОСЕНОК Сергей Михайлович	Ректор, Сургутский государственный университет
49.	Ханты-Мансийск	КОСИНЦЕВА Елена Викторовна	Заместитель директора по научной работе, Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок
50.	Москва	КУЗЬМИН Евгений Иванович	Заместитель председателя, Межправительственный совет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»; председатель, Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»; президент, Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества

51.	Ханты-Мансийск	ЛИСЮТИНА Ирина Борисовна	Начальник отдела непрерывного образования коренных малочисленных народов Севера, Департамент образования и молодежной политики Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
52.	Ханты-Мансийск	МАКАРОВА Майя Ефимовна	Заведующая центром этнообразования, Институт развития образования
53.	Нижневартовск	МАТЮЩЕНКО Игорь Алексеевич	Старший преподаватель, Нижневартовский государственный университет
54.	Нижневартовск	МАХУТОВ Буркит Набатбаевич	Проректор по дополнительному образованию, Нижневартовский государственный университет
55.	Якутск	МИХАЙЛОВА Евгения Исаевна	Ректор, Северо-Восточный федеральный университет имени М. К. Аммосова

56.	Москва	МУРОВАНА Татьяна Анатольевна	Заместитель начальника Управления научного сотрудничества, молодежных и коммуникационных программ, Федеральное агентство по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству
57.	Ханты- Мансийск	НЕМЫСОВА Евдокия Андреевна	Ведущий научный сотрудник, Этнографический музей под открытым небом «Торум Маа»
58.	Ханты- Мансийск	НОВЬЮХОВ Александр Вячеславович	Советник первого заместителя Губернатора Ханты-Мансийского автономного округа – Югры; президент, Общественная организация «Спасение Югры»
59.	Москва	ОСАДЧИЙ Михаил Андреевич	Проректор по науке, Государственный институт русского языка имени А. С. Пушкина

60.	Ханты-Мансийск	РЕШЕТНИКОВА Раиса Германовна	Главный редактор, Объединённая редакция национальных газет «Ханты ясанг» и «Луймасерипос»
61.	Ханты-Мансийск	РОМБАНДЕЕВА Евдокия Ивановна	Главный научный сотрудник, Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок
62.	Ханты-Мансийск	СПОДИНА Виктория Ивановна	Директор, Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок
63.	Чебоксары	СТАРИКОВА Светлана Михайловна	Директор, Национальная библиотека Чувашской Республики
64.	Якутск	УНАРОВА Вилена Яковлевна	Педагог, Дворец детского творчества г. Якутска
65.	Москва	ХАУСТОВ Николай Викторович	Второй секретарь Комиссии Российской Федерации по делам ЮНЕСКО, Министерство иностранных дел Российской Федерации
66.	Москва	ЧЕРНЫЙ Юрий Юрьевич	Заместитель директора, Институт научной информации по общественным наукам Российской академии наук (ИНИОН РАН)

67.	Ханты-Мансийск	ШАЛУНОВ Илья Евгеньевич	Руководитель образовательного ресурсного центра, Ханты-Мансийский технологического-педагогический колледж
68.	Ханты-Мансийск	ШИЯНОВА Анастасия Антоновна	Заведующая отделом экспертной и научно-образовательной деятельности, Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок
Соединенные Штаты Америки			
69.	Лозанна (Швейцария)	БЕНДЖАМИН Мартин	Старший научный сотрудник, Швейцарский федеральный технический институт в Лозанне
70.	Даллас	КАРАН Марк	Международный координатор по социолингвистике, Летний лингвистический институт (SIL International)
71.	Монро	МОЙТИЗО Стивен	Руководитель отдела инновационного развития, Летний лингвистический институт (SIL International)
Таиланд			
72.	Бангкок	СОРНЛЕРТЛАМВАНИШ Виращ	Преподаватель Международного технического института, Университет Таммасат

Франция			
73.	Суази-су-Монморанси	ЛЕБРУМАН Шанталь	Президент, Ассоциация «EUROLINK»
74.	Париж	ПУЗЕН Луи	Генеральный директор, Компания «Open Root»
75.	Ницца	УСТИНОФФ Микаэль	Профессор, Университет Ниццы — Софии Антиполис
Центральноафриканская Республика			
76.	Банги	ДИКИ-КИДИРИ Марсель	Бывший старший научный сотрудник, Национальный центр научных исследований (Франция)
Швейцария			
77.	Женева	КРЕБС Виола	Исполнительный Директор, ICVolunteers
Эквадор			
78.	Кито	МОНТЕНЕГРО Невил	Заместитель постоянного представителя, Постоянное представительство Эквадора при ЮНЕСКО
ЮНЕСКО			
79.	Париж	КАСИНСКАЙТЕ- БУДДЕБЕРГ Ирмгарда	Программный специалист, Сектор коммуникации и информации
Япония			
80.	Нагаока	ТАНАКА Катсуко	Доцент, Технологический университет г. Нагаоки